



El Resumen de beneficios y cobertura (SBC) lo ayudará a escoger un plan de salud. El SBC muestra cómo usted y el plan compartirían los costos de los servicios de atención médica cubiertos. **NOTA: La información sobre el costo de este plan (denominado prima) se proporcionará por separado. Esto es solo un resumen.** Para obtener más información sobre su cobertura u obtener una copia de los términos completos de la cobertura, <https://eoc.anthem.com/eocdps/>. Para ver las definiciones de términos frecuentes, como cantidad permitida, facturación de saldo, coseguro, copago, deducible, proveedor u otros términos subrayados, consulte el glosario. Puede consultar el glosario en www.cuidadodesalud.gov/es/sbc-glossary/ o llamar al (855) 333-5730 para pedir una copia.

Preguntas importantes	Respuestas	Por qué es importante:
¿Cuánto es el <u>deducible</u> total?	\$2,000/individual, \$3,400/miembro o \$5,000/familia para <u>Proveedores</u> dentro de la <u>red</u> . \$6,000/individual, \$6,000/miembro o \$12,000/familia para <u>Proveedores</u> fuera de la <u>red</u> .	En general, debe pagar todos los costos de los <u>proveedores</u> hasta la cantidad <u>deducible</u> antes de que este <u>plan</u> comience a pagar. Si usted tiene a otros miembros de su familia en el <u>plan</u> , cada miembro de la familia debe alcanzar su propio <u>deducible</u> individual hasta que el monto total de los gastos de <u>deducible</u> pagado por todos los miembros de la familia alcance el <u>deducible</u> familiar total.
¿Hay servicios cubiertos antes de alcanzar su <u>deducible</u> ?	Sí. <u>Atención preventiva</u> . Examen de la visión. Lea más abajo para obtener más información.	Este <u>plan</u> cubre algunos productos y servicios, aunque aún no haya alcanzado la cantidad del <u>deducible</u> . Sin embargo, se podría aplicar un <u>copago</u> o un <u>coseguro</u> . Por ejemplo, este <u>plan</u> cubre ciertos <u>servicios preventivos</u> sin <u>costos compartidos</u> y antes de que alcance su <u>deducible</u> . Consulte una lista de <u>servicios preventivos</u> cubiertos en https://www.cuidadodesalud.gov/es/coverage/preventive-care-benefits/ .
¿Hay otros <u>deducibles</u> para servicios específicos?	No.	No debe pagar <u>deducibles</u> por servicios específicos.
¿Cuánto es el <u>límite de gastos de bolsillo</u> para este <u>plan</u> ?	\$4,250/individual, \$4,250/miembro o \$8,500/familia para <u>Proveedores</u> dentro de la <u>red</u> . \$12,750/individual, \$12,750/miembro o \$25,500/familia para <u>Proveedores</u> fuera de la <u>red</u> .	El <u>límite de gastos de bolsillo</u> es lo máximo que puede pagar en un año por servicios cubiertos. Si usted tiene a otros miembros de su familia en este <u>plan</u> , estos deben alcanzar sus propios límites de <u>gastos de bolsillo</u> hasta que se haya alcanzado el límite de <u>gastos de bolsillo</u> familiar total.
¿Qué es lo que no está incluido en el <u>límite de gastos de bolsillo</u> ?	<u>Primas</u> , cargos de <u>facturación de saldo</u> , atención médica no cubierta por este <u>plan</u> .	Aunque pague estos gastos, no cuentan para el <u>límite de gastos del bolsillo</u> .

¿Pagará menos si acude a un proveedor dentro de la red ?	Sí. Consulte www.anthem.com/find-care/?alphaprefix=JPU o llame al (855) 333-5730 para obtener una lista de Proveedores de red . Los beneficios y costos varían según el centro de servicios y cómo facture el proveedor .	Este plan utiliza una red de Proveedores . Pagará menos si usa un proveedor que esté incluido en la red del plan . Pagará más si acude a un Proveedor fuera de la red , y es posible que reciba una factura de un proveedor por la diferencia entre el cargo del proveedor y lo que su plan paga (facturación de saldo). Tenga en cuenta que su Proveedor dentro de la red puede usar un Proveedor fuera de la red para algunos servicios (como análisis de laboratorio). Consulte con su proveedor antes de recibir los servicios.
¿Necesita una derivación para atenderse con un especialista ?	No.	Puede ver al especialista que usted elija sin una derivación .



Todos los **copagos** y el **coseguro** que se muestran en este cuadro se aplican después de alcanzar su **deducible**, si se aplica uno.

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
Si acude al consultorio o clínica del proveedor	Consulta con su médico de atención primaria para tratar una afección o lesión	20% de coseguro	40% de coseguro	Los beneficios de visitas virtuales (Telehealth) están disponibles.
	Consulta con un especialista	20% de coseguro	40% de coseguro	Los beneficios de visitas virtuales (Telehealth) están disponibles.
	Atención preventiva/ evaluación/ vacunas	Sin cargo	40% de coseguro	Es posible que tenga que pagar los servicios que no son preventivos. Pregunte a su proveedor si los servicios que necesita son preventivos. Después consulte qué pagará su plan .
Si se realiza un examen	Exámenes de diagnóstico (radiografías, análisis de sangre)	20% de coseguro	40% de coseguro	-----ninguna-----
	Diagnóstico por imágenes (tomografía computarizada/ tomografía por emisión de positrones, imágenes por resonancia magnética)	20% de coseguro	40% de coseguro	\$800 como máximo/servicio para Proveedores fuera de la red .

* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del **plan** o de la póliza en <https://coc.anthem.com/eocdps/>.

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
Si necesita un medicamento para tratar su enfermedad o condición médica. Hay más información disponible sobre la cobertura de medicamentos con receta médica en http://www.anthem.com/es/pharmacy-information/	Medicamentos genéricos normalmente de costo más bajo (Nivel 1a)	\$5/receta (venta minorista) y \$10/receta (programa de entrega a domicilio)	40% de <u>coseguro</u> hasta \$250/receta (venta minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	La mayoría de las entregas a domicilio son para suministro de 90 días. Para más información, consulte “Lista CA Essential DMHC de Medicamentos” en http://www.anthem.com/es/pharmacy-information/ *Consulte la sección de <u>Medicamentos recetados del plan</u> o el documento de políticas (por ejemplo, evidencia o certificado de cobertura).
	Medicamentos normalmente genéricos (Nivel 1b)	\$15/receta (venta minorista) y \$30/receta (programa de entrega a domicilio)	40% de <u>coseguro</u> hasta \$250/receta (venta minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
	Medicamentos de marca normalmente preferidos y medicamentos genéricos normalmente no preferidos (Nivel 2)	\$40/receta (venta minorista) y \$100/receta (programa de entrega a domicilio)	40% de <u>coseguro</u> hasta \$250/receta (venta minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
	Medicamentos genéricos y de marca normalmente no preferidos (Nivel 3)	\$60/receta (venta minorista) y \$150/receta (programa de entrega a domicilio)	40% de <u>coseguro</u> hasta \$250/receta (venta minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
	Medicamentos especializados normalmente preferidos (de marca y genéricos) (Nivel 4)	30% de <u>coseguro</u> hasta \$250/receta (venta minorista) y programa de entrega a domicilio)	40% de <u>coseguro</u> hasta \$250/receta (venta minorista) y Sin cobertura (programa de entrega a domicilio)	
Si le hacen una cirugía ambulatoria	Tarifa del centro (p. ej., centro de cirugía ambulatoria)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	\$350 como máximo beneficio/admisión para <u>Proveedores fuera de la red</u> .
	Tarifas del médico/cirujano	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	-----ninguna-----
Si necesita atención médica inmediata	<u>Atención en la Sala de Emergencias</u>	20% de <u>coseguro</u>	Cubierto dentro de la <u>red</u>	20% de <u>coseguro</u> para los honorarios del médico de la sala de emergencias.
	<u>Transporte médico de emergencia</u>	20% de <u>coseguro</u>	Cubierto dentro de la <u>red</u>	-----ninguna-----
	<u>Atención de urgencia</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	-----ninguna-----
Si necesita hospitalización	Tarifa del centro (p. ej., habitación del hospital)	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	\$1,000 de beneficio máximo/día para admisiones que no sean de emergencia para <u>Proveedores fuera de la red</u> . 150 días/periodo de beneficio para de rehabilitación para pacientes

* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del plan o de la póliza en <https://coc.anthem.com/eocdps/>.

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
				internados y los servicios de enfermería especializada combinados.
	Tarifas del médico/cirujano	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	-----ninguna-----
Si necesita servicios de salud mental, salud conductual o de abuso de sustancias	Servicios para pacientes ambulatorios	Visita al consultorio 20% de <u>coseguro</u> Otro servicio ambulatorio 20% de <u>coseguro</u>	Visita al consultorio 40% de <u>coseguro</u> Otro servicio ambulatorio 40% de <u>coseguro</u>	Visita al consultorio Equipo de crisis móvil/línea de prevención 988 cubierto como dentro de la <u>red</u> . Los beneficios de visitas virtuales (Telehealth) están disponibles. Otro servicio ambulatorio -----ninguna-----
	Servicios para pacientes hospitalizados	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	\$1,000 de beneficio máximo/día para admisiones que no sean de emergencia para <u>Proveedores fuera de la red</u> . 20% de <u>coseguro</u> para la tarifa del médico para pacientes internados para <u>Proveedores dentro de la red</u> . 40% de <u>coseguro</u> para la tarifa del médico para pacientes internados para <u>Proveedores fuera de la red</u> .
Si está embarazada	Visitas al consultorio	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	\$1,000 de beneficio máximo/día para admisiones que no sean de emergencia para <u>Proveedores fuera de la red</u> . La atención de maternidad incluye pruebas y servicios descritos en otros sitios del Resumen de Beneficios y Cobertura (SBC) (p. ej., ecografías). *La cobertura incluye servicios de conservación de la fertilidad, diríjase a la sección Conservación de la fertilidad.
	Servicios profesionales para el nacimiento y el parto	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
	Servicios hospitalarios para el nacimiento y el parto	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
	<u>Atención médica en el hogar</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	100 visitas/periodo de beneficio.

* Para obtener más información sobre limitaciones y excepciones, consulte el documento del plan o de la póliza en <https://coc.anthem.com/eocdps/>.

Circunstancia médica común	Servicios que podría necesitar	Lo que usted pagará		Limitaciones, excepciones y otra información importante
		Proveedor dentro de la red (Usted pagará el mínimo)	Proveedor fuera de la red (Usted pagará el máximo)	
Si necesita servicios de recuperación o tiene otras necesidades especiales de salud	<u>Servicios de rehabilitación</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	*Consulte la sección Servicios terapéuticos.
	<u>Servicios de habilitación</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	
	<u>Atención de enfermería especializada</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	150 días/periodo de beneficio para de rehabilitación para pacientes internados y los servicios de enfermería especializada combinados.
	<u>Equipo médico duradero</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	*Consulte la sección <u>Equipo médico duradero</u> .
	<u>Servicios en un programa de cuidados paliativos</u>	20% de <u>coseguro</u>	40% de <u>coseguro</u>	-----ninguna-----
Si su hijo necesita servicios dentales o de la vista	Examen de la vista para niños	Sin cargo	Copago de \$0 hasta alcanzar la cantidad máxima aprobada	*Consulte la sección Servicios de la visión.
	Anteojos para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	
	Control dental para niños	Sin cobertura	Sin cobertura	-----ninguna-----

Servicios excluidos y otros servicios cubiertos:

Servicios que su plan, por lo general, NO cubre (consulte la póliza o documento del plan para obtener más información y una lista de otros servicios excluidos).

- Anteojos para niños
- Atención que no sea de emergencia mientras se encuentre de viaje fuera de los EE. UU.
- Cuidado rutinario de los pies a menos que se le haya diagnosticado diabetes
- Atención a largo plazo
- Cirugía cosmética
- Dispositivos para la audición
- Atención dental (adultos)
- Consulta dental a niños
- Programas para bajar de peso

Otros servicios cubiertos (es posible que se apliquen limitaciones a estos servicios. Esta no es una lista completa. Consulte el documento del plan).

- Acupuntura 20 visitas/periodo de beneficio
- Cirugía bariátrica (Dentro de la red)
- Atención de rutina de la vista (adultos) 1 examen/periodo de beneficios
- Servicios de enfermería privada solo en el domicilio
- Atención quiropráctica 30 visitas/periodo de beneficio
- Tratamiento para la infertilidad - 3 recuperaciones de ovocitos/toda la vida

Su derecho a continuar con la cobertura: Hay organismos que pueden ayudarlo si quiere mantener la cobertura después de que esta finalice. La información de contacto de esos organismos es: Department of Managed Health Care, California Help Center, 980 9th Street, Suite 500, Sacramento, CA 95814-2725, (888) 466-2219, <https://www.dmhca.gov/>, Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, (866) 444-EBSA (3272), www.dol.gov/ebsa/healthreform, o comuníquese con Anthem al número que figura al dorso de su tarjeta de identificación. Es posible que haya otras opciones de cobertura disponibles para usted, como contratar una cobertura de seguro individual a través del Mercado de Seguros Médicos. Para obtener más información sobre el Mercado, visite www.cuidadodesalud.gov/es/ o llame al 1-800-318-2596.

Su derecho a presentar una queja o una apelación: Hay organismos que pueden ayudarlo si tiene una queja contra su plan por la denegación de una reclamación. Esta queja se denomina queja formal o apelación. Para obtener más información sobre sus derechos, consulte la explicación de beneficios que recibirá por dicha reclamación médica. Los documentos de su plan también dan toda la información para presentar una reclamación, una apelación o una queja formal por cualquier motivo a su plan. Para obtener más información sobre sus derechos, sobre este aviso o si necesita ayuda, comuníquese con:

ATTN: Grievances and Appeals, P.O. Box 4310, Woodland Hills, CA 91365-4310

Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, (866) 444-EBSA (3272), www.dol.gov/ebsa/healthreform

Department of Managed Health Care, California Help Center, 980 9th Street, Suite 500, Sacramento, CA 95814-2725, (888) 466-2219, <https://www.dmhca.gov/>

Asimismo, un programa de ayuda al consumidor puede ayudarlo en la presentación de su apelación. Comuníquese con California Consumer Assistance Program, Operated by the California Department of Managed Health Care, 980 9th Street, Suite 500, Sacramento, CA 95814, (888) 466-2219, <https://www.dmhca.gov/>

¿Este plan proporciona cobertura esencial mínima? Sí.

La cobertura esencial mínima generalmente incluye planes, seguros médicos disponibles a través del Mercado u otras pólizas de mercado individuales, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y otras coberturas específicas. Si usted es elegible para determinados tipos de cobertura esencial mínima, tal vez no sea elegible para el crédito fiscal para primas del plan.

¿Cumple este plan el valor mínimo estándar? Sí.

Si su plan no cumple con el valor mínimo estándar, es posible que cumpla con los requisitos para recibir un crédito fiscal para primas del plan que lo ayudará a pagar un plan en el Mercado.

Para ver ejemplos de cómo este plan podría cubrir los costos de una situación médica de ejemplo, consulte la siguiente sección.

Acerca de estos ejemplos de cobertura:



Esta no es una herramienta de cálculo de costos. Los tratamientos que se muestran son solo ejemplos de cómo puede este plan cubrir la atención médica. Sus costos reales pueden variar según el tratamiento real que reciba, los precios que sus proveedores cobren y muchos otros factores. Fíjese en las cantidades de costo compartido (deducibles, copagos y coseguro) y en los servicios excluidos por el plan. Use esta información para comparar la parte de los costos que podría pagar con los distintos planes médicos. Tenga presente que estos ejemplos de cobertura se basan solo en una cobertura individual.

Peg va a tener un bebé (9 meses de atención prenatal dentro de la red y parto en el hospital)		Control de la diabetes tipo 2 de Joe (un año de atención de rutina dentro de la red de una condición bien controlada)		Fractura simple de Mía (visita a la Sala de Emergencias dentro de la red y atención de seguimiento)	
■ El <u>deducible</u> general del plan	\$3,400	■ El <u>deducible</u> general del plan	\$3,400	■ El <u>deducible</u> general del plan	\$3,400
■ <u>Coseguro</u> para <u>especialistas</u>	20%	■ <u>Coseguro</u> para <u>especialistas</u>	20%	■ <u>Coseguro</u> para <u>especialistas</u>	20%
■ <u>Coseguro</u> del hospital (establecimiento)	20%	■ <u>Coseguro</u> del hospital (establecimiento)	20%	■ <u>Coseguro</u> del hospital (establecimiento)	20%
■ Otros <u>coseguros</u>	20%	■ Otros <u>coseguros</u>	20%	■ Otros <u>coseguros</u>	20%
Este EJEMPLO de evento incluye servicios como: Visitas al consultorio del <u>especialista</u> (<i>atención prenatal</i>) Servicios profesionales para el nacimiento y el parto Servicios hospitalarios para el nacimiento y el parto <u>Exámenes de diagnóstico</u> (<i>ecografías y análisis de sangre</i>) Consulta con un <u>especialista</u> (<i>anestesia</i>)		Este EJEMPLO de evento incluye servicios como: Visitas en el consultorio del <u>médico de atención primaria</u> (<i>incluye la educación sobre enfermedades</i>) <u>Exámenes de diagnóstico</u> (<i>análisis de sangre</i>) <u>Medicamentos con receta médica</u> <u>Equipo médico duradero</u> (<i>glucómetro</i>)		Este EJEMPLO de evento incluye servicios como: <u>Atención en la Sala de Emergencias</u> (<i>incluye suministros médicos</i>) <u>Exámenes de diagnóstico</u> (<i>radiografías</i>) <u>Equipo médico duradero</u> (<i>muletas</i>) <u>Servicios de rehabilitación</u> (<i>fisioterapia</i>)	
Costo total del ejemplo		\$12,700	Costo total del ejemplo		\$5,600
En este ejemplo, Peg pagaría:		En este ejemplo, Joe pagaría:		En este ejemplo, Mía pagaría:	
<u>Costos compartidos</u>		<u>Costos compartidos</u>		<u>Costos compartidos</u>	
<u>Deducibles</u>	\$3,400	<u>Deducibles</u>	\$3,400	<u>Deducibles</u>	\$2,800
<u>Copagos</u>	\$0	<u>Copagos</u>	\$600	<u>Copagos</u>	\$0
<u>Coseguro</u>	\$900	<u>Coseguro</u>	\$20	<u>Coseguro</u>	\$0
<u>Lo que no está cubierto</u>		<u>Lo que no está cubierto</u>		<u>Lo que no está cubierto</u>	
Límites o exclusiones	\$60	Límites o exclusiones	\$20	Límites o exclusiones	\$0
El total que Peg pagaría es		\$4,310	El total que Joe pagaría es		\$4,040
			El total que Mía pagaría es		\$2,800

El plan sería responsable de los demás costos de los servicios cubiertos de este EJEMPLO.

Get help in your language

Language Assistance Services

Curious to know what all this says? We would be too. Here's the English version: IMPORTANT: Can you read this letter? If not, we can have somebody help you read it. You may also be able to get this letter written in your language. For free help, please call right away at 1-888-254-2721. (TTY/TDD:711)

Separate from our language assistance program, we make documents available in alternative formats for members with visual impairments. If you need a copy of this document in an alternate format, please call the customer service telephone number on the back of your ID card.

Spanish

IMPORTANTE: ¿Puede leer esta carta? Si no, podemos pedirle a alguien que le ayude a leerla. También es posible que pueda solicitar que le enviemos esta carta escrita en su idioma. Para obtener ayuda gratuita, llame de inmediato al 1-888-254-2721 (TTY/TDD: 711).

Arabic

هام: هل تستطيع قراءة هذه الرسالة؟ إذا لم يكن الأمر كذلك، يمكننا أن نطلب من شخص ما مساعدتك في قراءتها. قد تتمكن أيضاً من الحصول على هذه الرسالة مكتوبة بلغتك للحصول على مساعدة مجانية، يرجى الاتصال على الفور على الرقم 1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Armenian

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Կարողանո՞ւմ եք կարդալ այս նամակը: Եթե ոչ, մենք կարող ենք առաջարկել որևէ մեկի օգնությունը՝ ձեզ համար այն կարդալու համար: Դուք կարող եք նաև այս նամակը ստանալ ձեր լեզվով: Անվճար օգնության համար խնդրում ենք անմիջապես զանգահարել՝ 1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Chinese

重要：您能看此信嗎？如果不能，我們可以請人幫您看。您還可以獲得以您的語言寫的此信件。如需免費幫助，請立即致電 1-888-254-2721. (TTY/TDD:711)

Farsi

بخواهیم شخصی از توانیم می ما،توانیدنی اگر بخوانید؟ را نامه این توانید می آیا :مهم کتبی صورت به را نامه این بتوانید است ممکن همچنین .کند کمک شما به آن خواندن در شماره با فوراً لطفاً،رایگان کمک دریافت برای .کنید دریافت خودتان زبان به و 1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711) بگیرید تماس.

Hindi

महत्वपूर्ण: क्या आप यह पत्र पढ़ सकते हैं? यदि नहीं, तो हम इसे पढ़ने में किसी की मदद ले सकते हैं। यह पत्र आप अपनी भाषा में भी लिखवा सकते हैं। निःशुल्क सहायता के लिए, कृपया तुरंत 1-888-254-2721 पर कॉल करें। (टीटीवाई/टीडीडी:711)

Hmong

TSEEM CEEB: Koj puas nyeem tau daim ntawv no? Yog tias tsis tau, peb muaj qee tus neeg pab nyeem nws rau koj. Koj los kuj yuav tau txais ib daim ntawv sau ua kom yam lus. Rau kev pab dawb, thov hu tam sim ntawm 1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Japanese

重要：この文書を読むことができますか？読むことができない場合、支援することが可能です。また、日本語で訳されたこの文書を書面で受け取ることができます。無料の支援をご希望の場合、1-888-254-2721（TTY/TDD:711）にご連絡ください。

Khmer

សំខាន់៖ តើអ្នកអាចអានសំបុត្រនេះបានទេ? បើអត់ទេ
យើងអាចមានអ្នកជួយអាន។
អ្នកក៏អាចទទួលបានសំបុត្រនេះសរសេរជាភាសារបស់អ្នកផងដែរ។
សម្រាប់ជំនួយដោយ ឥតគិតថ្លៃ
សូមទូរស័ព្ទមកភ្លាមៗតាមរយៈលេខ 1-888-254-2721.
(TTY/TDD: 711)

Korean

중요: 이 편지를 읽으실 수 있으신가요? 그렇지 않으신 경우,
이를 읽으실 수 있도록 도움을 제공해 드릴 수 있습니다.
귀하의 모국어로 된 편지를 우편으로 받아보실 수도 있습니다.
무상으로 제공되는 도움이 필요하신 경우,
1-888-254-2721번으로 바로 연락해 주십시오.
(TTY/TDD: 711)

Punjabi

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਚਿੱਠੀ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ? ਜੇਕਰ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ
ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵੀ ਲਿਖ
ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮੁਫਤ ਮਦਦ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਰੰਤ ਇਸ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ
1-888-254-2721। (TTY/TDD: 711)

Russian

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Можете ли вы прочитать данное
письмо? Если нет, наш специалист поможет вам в этом. Вы
также можете получить данное письмо на вашем языке. Для
получения бесплатной помощи звоните по номеру
1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Tagalog

MAHALAGA: Mababasa mo ba ang sulat na ito? Kung hindi,
mayroon kaming makakatulong sa iyo na basahin ito. Maaari
mo ring makuha ang sulat na ito nang nakasulat sa iyong
wika. Para sa libreng tulong, mangyaring tumawag kaagad
sa 1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Thai

สำคัญ: คุณสามารถอ่านจดหมายนี้ได้หรือไม่ หากคุณอ่านจดหมายนี้ไม่ได้
เราสามารถขอให้ ใครสักคนช่วยคุณอ่านได้ คุณสามารถร้องขอ
จดหมายนี้ที่เขียนในภาษาของคุณได้เช่นกัน
หากต้องการความช่วยเหลือแบบไม่มีค่าใช้จ่าย โปรดโทรหาเราได้ทันทีที่
1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Vietnamese

QUAN TRỌNG: Quý vị có đọc được lá thư này không? Nếu
không, chúng tôi có thể nhờ ai đó giúp quý vị đọc. Quý vị
cũng có thể yêu cầu thư này viết bằng ngôn ngữ của quý vị.
Để được trợ giúp miễn phí, hãy gọi ngay đến số
1-888-254-2721. (TTY/TDD: 711)

Es importante que lo tratemos de manera justa

Respetamos las leyes federales y estatales de derechos civiles en nuestras actividades y programas de salud. Los miembros pueden obtener modificaciones razonables, así como ayudas y servicios auxiliares gratuitos si tienen una discapacidad. No discriminamos por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, ascendencia, religión, sexo, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad o discapacidad. Para quienes el inglés no es su idioma primario (o tienen un nivel de dominio del inglés limitado), ofrecemos servicios gratuitos de asistencia en otros idiomas, de manera oportuna, a través de intérpretes y otros idiomas escritos. ¿Le interesan estos servicios? Llame al número de teléfono de Servicios para Miembros que figura en su tarjeta de identificación (TTY/TDD: 711) o visite nuestro sitio web. Si cree que fallamos en algún aspecto o para obtener más información sobre los procedimientos de reclamo, puede enviar una queja por correo a: Compliance Coordinator, P.O. Box 27401, Richmond, VA 23279, o si considera que lo discriminamos por motivos de raza, color, nacionalidad de origen, sexo, edad o discapacidad, puede enviar una queja directamente a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU. a 200 Independence Avenue, SW; Room 509F, HHH Building; Washington, D.C. 20201. También puede llamar al 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697) o visitar <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>